

на, що вони перші створили демократичний комуністичний режим, в протиставі до совєтської комуністичної диктатури. Західний світ з увагою слідкує за цим розвитком.

СВОБОДА SVOBODA

UKRAINIAN DAILY

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sunday, and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 81-83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N.J. on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1130 of Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

ПЕРЕДПЛАТА:		SUBSCRIPTION RATES:	
На рік	\$10.00	One year	\$10.00
На пів року	\$5.25	Six months	\$5.25
На три місяці	\$2.75	Three months	\$2.75

В Джерзі Сіті і закордоном:		Foreign and Jersey City Rates:	
На рік	\$12.00	One year	\$12.00
На пів року	\$6.50	Six months	\$6.50
На три місяці	\$3.50	Three months	\$3.50

Число з понеділка (з англійською частинкою):	Monday's issue (the Ukrainian Weekly, English language supplement):
На рік	One year
На пів року	Six months

Кожна зміна адреси коштує 10 центів.

За оголошення редакція не відповідає.

Адреса: "СВОБОДА", Р. О. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

„МИР ПІД РІЗДВО“

Американські комуністи повели нову „мирову офензиву“, користаючись з звичаю висилання у цьому часі різдвяних карток з „святоточними побажаннями“. Янгольський спів про „мир на землі“ став тепер для тих безбожників засобом для приспання чуйності вільного американського народу, себто для пропаганди проти атомової бомби та зброєння Злучених Держав.

„Мир під Різдво“ і „Геть з атомовою війною“ — це такі тепер ключі в комуністів. З такими написами надходять тепер до Вільного Дому різдвяні картки, які розсилаються комуністами теж і до інших державних мужів, щоб теж й їх наклонити до „згоди“ з Росією і червоним Китаєм. До того це робить враження, буди́мо мир залежить виключно від президента Трумана та американського уряду, а не від Кремля та його агресивної політики.

Восні невдачі в Кореї й значні людські жертви, які треба було там понести, являються у цей різдвяний час добрим матеріалом для цієї підступної комуністичної пропаганди, себто для баламути сентиментальних американців, які щиро бажають миру і хотіли б мати своїх синів, що є тепер у Кореї, на Різдво при родинному столі. Але боротьба в Кореї була б уже покинчена, якби не Сталін, на приказ якого червоний Китай повів там нову офензиву. Генерал МакАртур сам був певен, що багато американських хлопців, що воюють в Кореї, будуть на Різдво в Америці та що в самій Кореї настане мир. Тому „різдвяну пригадку“ за мир треба б радше вислати до Сталіна й Мао, а не до Трумана чи Ачесона, бо вони на нікого не нападали і не нападають. Та хоч комуністичні провідники це добре знають, діють інакше, згідно з якимсь пляном нової Московської агресії.

Та багато чого є та подія, що московська „Правда“ описала широко реакцію американців на різдвяні картки широкого інформування досі в союветській пресі не було. Оговорюючи в своїх кореспонденціях з Нью Йорку цю реакцію „Правда“ передає її в такий спосіб, якби світ уже був на порозі Третьої світової війни. Таке мало б виходити з цього, що пишеться в американських газетах. Замітне й те, що „Правда“ передає, що це червоний Китай протягав війська Об'єднаних Націй з Кореї та що Совети готові стати в загальній „Азійській війні“ по його боці. Далі цитується американських дипломатів, які мали висказатися, що теперішня ситуація мусить спричинити війну. Теж згадується американського журналіста Дейвіда Лоренса, який заповідає „угодовство“ як konieczність, бо Злучені Держави не приготувані до війни з червоним Китаєм та „його російським союзником на Сибірі“. Передає теж з писання Лоренса той уступ, у якому говориться, що війни таки не буде, якщо Советський Союз її не захоче.

Комуністичну мирову пропаганду, ведену в Америці з нагоди наближення Різдва, як і інформування союветських жителів про те, що пишеться тут на тему війни та замирення, можна різно розуміти. Теж і так, що Совети готові до дальших агресій на менші розміри і тому так голосно кричать про мир. Це може бути теж і намагання Москви відтягнути Америку від такого різникового кроку, про який пишеться в американських газетах, себто від того, щоб через „льокальні“ агресії, як от тепер у Кореї, чи ті, що наступлять, починати війну з самою Росією, яка до такої війни готова. Це може бути і підбадьорювання союветського населення. Мовляв самі американці пишуть, що Москва сильна і перемагає у Кореї!

Допомога Югославії Тіта

Конгрес ухвалив признати Югославію дальшу допомогою у висоті \$38,000,000 на прохачування населення, яке голодує внаслідок посухи з минулого літа.

Югославію відвідали недавно конгресмени і переконалися, що вісті про голод у цій країні правдиві. Крім того американська урядова комісія з Београді обіхала цілу країну і провірила положення, виворене посухою. Отже правдиво є, що Югославія, яка має звичайно загато збіжжя і його експортує, цього року не може прохачувати свого населення. Вона рахувала на бір 8,500,000 метричних сотарів збіжжя, а збрала тільки 5,500,000 тон. Значить, що ледорід є і то один з найгірших в історії.

При тому не треба забувати, що економічна політика маршала Тіта, як комуніста, геж багато завинила. Його ільсько-господарська система, оперта на комуністичним розумінню земельного господарства, тобто на колхозах і державній адміністрації господарства, викликала спротив селян, які не відчували потреби опікуватися землею так, як вони це робили тоді, коли земля була їхньою власністю. Отже яка п'ята частина земельних турбот Тіта походить з його комуністичної перестрої, що селянин мусить повинуватися державі і віддавати як не весь збір, то хоч велику його частину державі. Отже зовсім природно, селянин не хоче працювати так, як працював би на своїм господарстві. Решта голодових клопотів югославського уряду походить уже з посухи.

Наслідком посухи треба було завести пайкування. Недостаток хліба став навіть загрозой для армії. Знов армію потребував Тіто для оборони перед нападом Сталіна, який вже був наставився загартувати Югославію. Шойно серед такої загрозли Тіто став м'ягчим у відношенні до Західного світу, який єдиний міг його врятувати. Саме тоді діяв в Європі Плян Маршала й тому Тіто мав до кого звернутися. Америка спочатку не хотіла допомагати Югославії, але з часом переконалася, що Тіто не має виходу.

Політика це химерна справа. Вчорашні непримиренні вороги стають зараз приятелями в обличчі спільного ворога чи нещастя. Хоч през. Труман проголосив похід проти комунізму й на тій підставі Греція й Туреччина дістали фінансову допомогу, то коли Америка вперлася, що комуніст Тіто став непримиримим ворогом Сталіна, вона пішла на рятунек комуністичній Югославії. Коли американський уряд звернувся до Конгресу за допомогою для Югославії, ніхто не пробував закрити факт, що Тіто комуніст. Були тільки пояснення, що це не є московський комунізм, а своєрідний, тітський. Це є диктатура, подібна до кремлівської, тільки в практиці не така гостра. Вона не мала б спроможності затягнути повної петлі на шию народу, бо зашвидко прийшло зрозуміння політично-національної небезпечки з Москви. Коли Америка й Велико-

ними американський генерал Омар Бредлі, голова об'єднаних спільних генеральних штабів признали, що виступ югославської армії проти союветських армій матиме теж і психологічне значення. Югославія сусідус з Грецією, а через неї стоїть близько з Туреччиною. Отже стратегічне положення Югославії теж промовеляє за те, щоб допомогти Югославії.

Ще згадаємо, що минулого літа югославська амбасада у Вашингтоні святкувала День Незалежності Югославії. У цьому святі взяли участь американські високі урядові достойники під проводом ген. Бредлі. Він виступив промовою, в якій сказав: „Наша допомога є ключовим кроком в плані, який ми опрацюємо, згідно з яким повинна бути забезпечена участь Югославії в боротьбі по нашому боці в Європі... Ми робимо все можливе, щоб привести Югославію і її могутню армію на бік Західних європейських країн. Вони потребують нас, а ми їх...“

ХТО ВИНЕН?

Неначе на візір класичної ніяке рішення запасти не може.

Хто винен тому? На перше „хто винен“, що взагалі прийшло до цієї війни. Відповідь для кожного ясна: Москва. Але на друге „хто винен“, що переважуючий технічно, ресурсами, людським числом і якістю людини західний світ, а насамперед ЗДА потерпіли такі поразки, відповідь ще не дійшла до свідомості громадської опінії. Тому цим „хто винен“ сповнені шпальти газет, насичені розмови й дискусії, ним хвилюються мільйони людей. І для одних жертвенним козлом є міністер закордонних справ ЗДА, Ачесон, для других гріхи світової війни, для інших постава Європи в цьому конфлікті, то знов командувач д а л е ксидного воєнного театру, МакАртур. Кожен з тих закидів можна обгрунтувати, знайти за ним переконливі аргументи, бо кожен з тих людей, чи комплекс тут, чи там не дописав. Але по людській справі помятисся і мити невдачі. Має їх і протилежна сторона. А до цього протилежна сторона, більшевики, своєю природою, поступками, спрямуваннями виразно наставлена проти народів і людей, проти тих вартостей, що їх протягом соток років виплекав людський дух і праця довгих поколінь.

Чому ж тоді в боротьбі з ними більшовиками захід поніс такі поразки? Чому захід відступав у Тегерані й Ялті, Потсдамі й Москві (грудень 1945—Биринс і Бевен у Москві), чому змушений відступати тепер? Причиною такою безперервного ланцюга не може бути поодинокі люди. Причиною цього може бути й з ціла система. Система сприймання світу, думання, система вартостей і оцінок, система ладнання міжнародних відносин. Власне ця система в величезній мірі зумовлює, що не дописують поодинокі люди, що всюди катастрофально проявляється розвідка, що адміністратори і політики, генерали і дипломати невірні оцінюють положення, силу діючих чинників, де була обумовлена зустріч.

Не всіли хлопці зати в лісок? Дати гасло, як їх схопили агенти ГПУ, закували в нарушники і відвезли до в'язниці.

Після недовгого часу було заарештовано 20 селян, між ними були і такі, що до цієї справи причетні не були. Селяни тримали в ізоляції, страшенно катували, били, засовували голки під нігті і витягали від них такі зізнання, які потрібні були ГПУ.

Підчас слідства трапилися така подія. Одного із „повстанців“ слідчий, чи то під п'яну руку, чи з метою дальшої провокації, випустив на волю. Згодом його знов заарештували і привезли до в'язниці. У в'язниці „повстанець“ розповів, що підчас перебування на волі він бачив агента в місті, який і далі виконував доручені йому функції.

Справу з „повстанцями“ закінчили. П'ять чоловік присудили до розстрілу, а решту відвезли на північ „пастби білих ведмедів“. Так дорого купили хлопці пістолі.

В спецкорпусі настав відносний спокій, на допити не ви-

ТУГА ЗА МІТОМ

Свою книжку про державу закінчив Платон мітом про людину з того світу, мітом про вічну справедливість. Зовсім реалістичний трактат про упорядкування державного життя пов'язує великий філософ з утвердженням морального права в людині. І саме для цього морального утвердження людського життя потрібно було переказу про людину, який дозволяє бачити долину вічності, де судді признають людські душі у небо або у тартар, як даюнок або кару за їхнє земське життя, та де три мойри: Клото, Лхезіс та Атропос дозволяють людській душі вибрати її земську путь у її вічний безсмертний мандрівці через ріку забуття Лету.

Міт, який пройшов двадцятьсторіччю християнську еру до нашої реалістичної буденщини, постійно підтримувався і постійно заперечувався вічно живим людським духом у його змаганні до пізнання, до правди. І не зважаючи на те, сьогоднішня людська культура — це знову шукання визначення людини у цьому світі. — Філософський ідеал Сократа-Платона-Аристотеля: людини здорової тілом і духом, і середньовічний тип мученика і лидаря, викривлений у карикатуру Дон Кіхота, і нова людина гуманістичної ери: суспільник і революціонер за соціальної справедливості, за божеський дар у людині: за високу мораль — не вдоволюють повної сьогоднішнього людства. Не зважаючи на всі актуальні світові проблеми: господарки і війни, і співпраці народів, і розбіжностей соціального упорядкування світу, — головна тема сьогоднішньої культури це людина сама, це шукання місця людини у цьому багатогранному світі. І Гесе, і Корне, Жид і Гекслі, Честертон і всі інші письменники-мислителі нашого часу покладали в основу своєї творчості саме людину, широку проблематику людської душі з такими поняттями, як обов'язок, мо-

ральність, справедливість і — Бог. Та сьогоднішнє людство — обманяє баяством філософських шукань минулого від аскетичного догматизму до спрIMITизованого матеріалізму — розгублюється у повені понять і тверджен, розгублюється у діалектиці тверджен і знову тужить за мітом. Так у висліді усіх шукань — людини залишається лише саме життя і в погоні за повнотою життя вона піднісється вгору або падає вниз. З одного боку — проповідь Гессе, щоб слухати свого внутрішнього голосу і пізнати велич і марноту життя, щоб пізнати світ і полюбити його таким, яким він є, — чи Жіда, що добре йти власною стежкою, але тільки тоді, як вона вестиме ввищ; бути собою, але зі застереженням, щоб не використовувати, не гнобити, не шкідити другим: бути чесним зі собою; — але з другого боку шлях до нігілізму Гемінґвейського, чи Сартрського, чи іншого.

Де ж тоді повнота людського життя? У книжці Едуса Гасклі „Теза проти тезисів“, є місце, коли два персонажі слухають музики Бетговена. Ці персонажі — це сьогоднішні люди і для одного з них музика Бетговена — це небо, це життя, а другий жас такий коментар до цієї божественної музики: „Чому Бетговен не вибрав щось людське? Це найбільш досконала „духова абстрактність, яку я чув. Але чому він забавив її? Проклята душа! Ця проклята душа, якійсь рід рака, що з'їдає правду, людську, природну реальність, постійно розширюючись. Чому його не вдоволяла реальність, цього твого дурного, старого Бетговена? Чому він уважав конечним замінити правду, теплу, природну річ абстрактним раком душі? Рак може мати гарний вигляд, але прокляте це все! Тіло є краще. Не хочу духового рака!“

І як же розуміти повноту життя? Чи проповідь повноти біологічного життя охоплює повну повноту життя?

В середовищі є подія, яка є світлом на шляху людського життя. Це смерть ученого — Джордано Бруно, а я назвав би її мітом про нову людину, — мітом, що — може — і краді й за міт Прометея. Людська темнота і примитивні знання життя великого інтелекту, який зрозумів безконечність світів, який зрозумів людську мораль, який зрозумів правдиву велич світу. — Мученик вела на смерть надія на краще у другому житті. Джордано Бруно йшов на автодафе самітний, — але не відірвався своєї правди, як Галілей. Ось зразок мужньої гідності, непохитної твердості, неподатної любові до правди: зразок повної людини.

Цей міт про нову людину — хоч не є признаний і не проповіданий — має своє наслідство. Це незаперечний вічний гін людини до пізнання світу, що веде ввищ, убагородно, творить повноту людського життя.

У Юрія Липи є маловідомий загальною есей про математику. В ньому наші визначні письменники-мислителі дає зарисовку свого світогляду, опертого на непорушній математичних правд, які ведуть до повного пізнання. Вийшовши від філософа (Платон: — математика — це пізнання вічної істини предметів), вийшовши від науки (Гілберт: математика — це правда) і від Плянкового вчення про проміювання електронів і протонів, Юрій Липа складає похвалу чудесності математичних засновків, які характеризують людину і все людське і який носієм є людина; носієм того вичного, що не знати звідки повстало: може прийняте згорі, може зроджене в самій людині. І шукаючи відповіді на вічне питання, що є людина, Юрій Липа відповідає: „Зміст людини і її призначення — це перенесення вичного математичного ритму засновків у зростовий органічний ритм зморого оточення. Людина посередністю між чудесністю і наявністю.“

Так у сьогоднішньому світовому розгартанні переказ про людину, що пішла на смерть за правду пізнання світу, може стати для людства тим мітом, за яким воно тужить.

(от)

Такий процес і такі зміни в часі миру проходять роками. Зате гаряче підсоння війни приспівує їх звирівання і вони заіснують скорше, не раз „на очах“. Від заіснування цих і інших цього роду змін належить у великий, може вирішній мірі, доля війни й її вислід.

Я. Гайвас.

кликали. Спокій, видно, був перед бурєю. Проводилося поповнення камер, привозили нових людей, але прогулянок їм не давали.

Одної пізньої ночі відчиняються двері.

— Бужанський з речами виходить!

(Дальше буде).

О. Бужанський.

ЗА ГРАТАМИ ГПУ — НКВД

6)

Одного дня принесли і мені передачі: коржики, хліб, цукор та цигарки. Все це було загорнуто в хустинку. З тригого розгортаю маленьку записку і бачу підпис дружини свого товариша дитинства. Вона приїхала за пару сот кілометрів до свого чоловіка, який сидів теж в спецкорпусі і, довідавшись, що я тут „відпочиваю“, уділила з своєї передачі і мені частину.

Мене охопило незнание до цього часу почуття ніжності і любови до Олени, а кілька сердечних бадьорих слів зворушили до сліз. Так бильш і не довелося мені побачити ні Олену, ні її чоловіка. Десь за протоприли його до Туркестану і там він загинув. Пілю тобі сердечний привіт, велика страждице!

За дальших розмов вияви-

лося, що професора Мазуренка обвинувачували в шкідливості по затроюванню високосортового насіння та в культивуванні сорняків, які на думку ГПУ, не давали змоги різним хлібним рослинам як слід розвиватися, а саме головне обвинувачували полягало в тому, що він культивував головню, якою заражував цілі лани хлібних рослин. (Головня — хвороба, головним чином, пшениці та інш. зернових культур).

Борисова, ветеринарного лікаря, обвинувачували в тім, що він розводив різні інфекційні бацили і ними затроював воду по криницях, від чого мала гинути худоба.

Обидва вони одержали по 5 років далеких концтаборів, а слідчі обіцяли їм, що вони на півночі будуть плекати оленів,

а може і білих ведмедів.

Дні проходили як у в'язниці. Мене не турбували, з яких причин невідомо, а цей „спокійний“ час я використав для знайомства з моїми співмешканцями по спецкорпусу.

Тому, що я мешкав вже не в тюрподі, а на першому поверсі, то це вже давало мені можливість робити де-які спостереження, а крім того нас виводили на прогулянку, тобто у „великий світ“, як казали в'язні. Це давало можливість себе показати і людям побачити.

В часи прогулянки мої колеги по камері ставали плечима до дверей, щоб закрити „очко“, а я ставав на постіль і робив спостереження. Серед мешканців спецкорпусу на прогулянку я побачив багато мешканців провінційного міста, а також своїх знайомих, яких привезено з усіх кутків України, які в свій час мешкали чи працювали в Одесі, але з незалежних від них причин примушені були покинути місто.

Серед мешканців спецкорпусу були люди різних професій: вчителі, лікарі, агрономи, ветеринарні лікарі, інженери, службовці різних установ і

найбільший прошарок селянства. Всіх тих людей обвинувачували в шпигунстві, шкідливості, котрреволюції, бандитизмі та повстаннях.

Наскільки ці обвинувачення були реальні, то хай читач судить сам по такій справі ГПУ. Групу селян 20 чоловік обвинувачували в організації повстання. Справа, фактично, була така: в районному центрі постійно мешкав агент по заготівлі зерна, невідомої національності, із буйними військовополонених, яких багато залишилося на Україні по закінченню війни 1918 року.

Маючи постійно стосунки з селянами по заготівлі хліба, він одного разу, за чаркою самого, запропонував очоким селянам купити у нього зброю. П'яна компанія охоче погодилася мати пістолі і умовилася з агентом, що в призначений день вони з'являться в обумовлене місце і одержать зброю.

В призначений день вся компанія не прийшла до умовленого місця. Вийшов хміль з голови, а разом з ним бажання мати зброю. Але дехто мав зброю хотів і прийшов до

Дам'ян Горнякевич

Пам'яті Митрополита Андрея

(Деякі карти з його життя)

Самозрозуміло, що з усіх величезних заслуг Митрополита Андрея для українського народу, на першому місці слід відзначити його працю на церковно-релігійному полі. Митрополит Андрей не обмежувався тут до границь своєї дієцезії, але виїздив аж двічі за океан (в 1910 й 1922 р.), відвідуючи тоді Канаду та північну, а згодом і південну Америку. Щоб краще зрозуміти його справжню апостольську діяльність, наведу тут фрагмент з опису його подорожі до Аргентини й Бразилії (на основі о. П. Хомина). „День у день в дорозі, без відпочинку страшними дорогами, серед дощевих злив — так безперервно через три місяці. Були такі дні, що прямо падав із перевозів, а не показав того по собі й не раз, прибувши після такої страшної подорожі пізно вночі до якоїсь колонії, перемоклий — не йшов відпочити, а вступав до церкви на молебень, а відтак проповідував до пізньої ночі. А на другий день вранці він перший сів у сповідальницю. Він усім давав примір, як має виглядати добрий душпастир взагалі: а добрий місіонар у півд. Америці зокрема. І та його апостольська праця не могла не залишитися без впливу на оточення. На него дивилися всі з подивом і німим захопленням: наші священники й вірні, чуже духовенство й бразилійці. Чужинці були прямо захоплені появою й діяльністю Митрополита. І так, як і національність Бразилії знали тільки слова найвищої признання для Митрополита, всі виходили йому назустріч, де лише появлявся, складали йому привіт, віддавали, так з другої сторони лише одні полки поставились неприхильно до него. Нюдин польський священник, ані одна польська церква не вітали Митрополита. Ця його подорож — була справжнім триумфом його праці й великою любов'ю для своїх вірних“.

Окрему сторінку творить зацікавлення Митрополита Андрея мистецтвом. Любов до всього прекрасного він одичив по своїй мамі гр. Софії, що була талановитою мalarкою й виявляла теж літературний хист. Зрештою Митрополит писав сам про свої перші мистецькі переживання ось що: „Я був відданий дуже малим хлопчиком, коли в нашій старенькій дерев'яній церкві в Прилбичах, стоячи перед іконостасом, відчував що непомітно емоцію, що називалося в мистецтві „жестом“. Гіратичні постаті в іконостасі, на мене звернені зір Христа Спасителя і св. Його Матері, та якась містична темрява, в якій світилися тільки свічки й їх відблиск на золотих тлах ікон, дим кадильця, що підіймався до неба зі звуками пісні, все це разом складалося на якесь враження таке глибоке, яке ледви чи коли в житті пам'ятаю. А враження було глибоке якраз тому, що поза тими звичайними проявами, відчувалося серце якось там, глибше, що наче промінчик спливав на душу з-поза світа, наче з неба“.

Щойно за починком Кир Андрея зачала на галицькому терені властива праця над вченням нашої церковної старовини, зокрема над студіями ікон. Нераз приходилося йому самому рятувати цінні образи, засуджені на знищення. Саме тому він заснував у 1905 р. у Львові фундацію „Національний Музей“, де зібрано найцінніші пам'ятки нашого церковного мистецтва. На приміщення експонатів купив основний Музей-дім (при вул. Мохначського, 42) за ціну 50,000 доларів, а на утримання цієї установи ще два інші дими, один (при вул. Земляковського) за 28,000 дол., другий (при вул. Скарги) за 4,000 дол. Дохід із обох цих домів призначений на адміністративні потреби Національного Музею та на дальше закупно експонатів. Число зібраних предметів у дні офіційного відкриття Національного Музею 12 грудня 1913 р. виносило 14,839. В 1930 р. (у двадцятілітє існування Музею) це число зросло до суми 75,000 експонатів, при чому сам Митрополит Андрей пожертвував 9,880 предметів!

Веручи до уваги дальшу охорону пам'яток української давнини, Митрополит заснував згодом при Богословській Академії у Львові катедру історії мистецтва. Цей факт мав тим більше значення, що від цієї хвилі почали виходити з Львова ради висококваліфікованих священників, що мали бути не лише зразковими душпастирями, але й культурними українськими діячами, добре ознайомленими зі справами мистецтва. Ще раніше, бо перед першою світовою війною, запрошував Митрополит доволі часто до себе питомців львівського духовного Семінарія, щоб нав'язувати з ними тісніші особисті зв'язки. На цих сходинах показував їм свою збірку образів, пояснював їхнє значення й впроваджував у суть мистецтва. Ясно, що такі відвідини у Митрополитів палати залишили серед питомців незатерте враження.

Митрополит опікувався теж здавна долею наших мистців. Зокрема багато присвячував

він учням мистецької школи Олександра Новаківського, де для них виголосив навіть вишодки з історії мистецтва. Зайшов подавати, яким глибоким змістом вони відзначалися! Саме за починком Митрополита Андрея зачалося в нас відродження церковного мalarства, яке зокрема в творчості покійного Петра Холодного досягло своїх вершин.

Василь Стефаник залишив нам такі пам'ятні слова про Митрополита Андрея: „Я кілька разів приїду до Львова, то наперед їду до Митрополита Шептицького. Мені нагадують ті часи, коли ще моя мама брала мене за руку і провадила на прихідового. Я так добре чувся, коли вилку перед собою таку велику білу голуву, що журить не тільки за якусь частину, але за цілий навід. Бо не знаєш, як тяжко бути свідком, що доволі вже не нікого несе, хто до мав би за вас, на чий плечі звалювалися б татарі.“ Ми всі ще боліше відчували зокрема тут на терені Америки, де нема вже ні святого Юра, ні нашого незабутнього Митрополита! Там ішли всі до него й в біді й в хвилі радості, великі й малі, греко-католики й православні й всі він сердечно приймав. І всі виходили прямо очаровані його добротою, його розумом і його високою культурою!

ЛИСТИ З ЕСПАНІ

ЕСПАНСЬКА ПРЕСА ПРО СМЕРТЬ ГЕНЕРАЛА ЧУПРИНКИ-ПІХУВІЧА

За еспанським пресовим агентством „Ефе“, тутешні столична і провінційна преса подала таку відомість: „Згинув в завзятой боротьбі із спеціальними частинами совєтської поліції генерал-поручник Роман Шухевич, найвищий командувач українських партизан“.

Згадаємо, що в місяці червня найповніший еспанський журнал присвячений міжнародним політичним проблемам, „Мундо“, помістив велику статтю, в якій доволі вірно характеризував низову боротьбу на українських землях. Особливу увагу автор статті присвятив Українській Повстанській Армії. Статтю доповняли світлинки деяких боївних частин УПА.

ЗБІРКА УКРАЇНСЬКИХ ПОНТОВИХ МАРОК НА МІЖНАРОДНІЙ ФІЛАТЕ- ЛІСТИЧНІЙ ВИСТАВІ В МАДРИДІ

Дня 11 жовтня відкрито Четвертий Конгрес Поштовий Уній між країнами обох Америк і Іспанії. З нагоди того Конгресу, якого відкриття припало в день соті річниця від появи першої еспанської поштової марки, влаштовано в просторих залах Поштової Палати міжнародно філателістичну виставу.

Участь у Виставі взяли: 27 держав і понад 300 приватних філателістів. Збірку українських поштових марок, вистав на Виставу п. Др Дмитро Вучинський. Його збірку вповняли поштової марки з часів Української Народної Республіки та поштової марки видані після другої світової війни нашими Допомоговими Комітетами, таборними поштами, Українською Національною Радою і т. п. Кожна серія була точно означена при допомозі відповідних написів, які уможливили відвідувачам Вистави зорієнтуватися в яким умовах, коли і ким дані українські поштової марки видані. Незвичайно старання та естетичне оформлення збірки п. Др Вучинського вирізнялося між іншими збірками і привертало увагу відвідувачів.

З нагоди Вистави Підготовчий Комітет видав розкішно опрацьований Каталог, в якому у відділі приватних збірок надруковано: „УКРАЇНА — Дмитро Вучинський, спеціалізована збірка“.

До участі у Виставі допускалося тільки ті збірки, які перед тим перейшли оцінку спеціальної Комісії. Збірка Др Вучинського була на Виставі однією з найбільш цінних однією із поневоленних народів з-поза „залізної засони“. Участь Др Вучинського в Міжнародній Філателістичній Виставі це не тільки успіх українського філателістичного світу, але також пропагандистський успіх української державницької ідеї на чужині.

З УКРАЇНСЬКОЇ ХРОНІКИ В МАДРИДІ

В неділю, 8. жовтня, в домі Колегії св. Йова, в якому мають проміщення також українські студенти, Товариство Українських Студентів Католиків „Обнова“ в Мадриді, відбуло свої шесті з черги Загальні Збори. Перші і основні положення Загальні Збори ТУСК „Обнова“ в Мадриді відбулися в березні 1947 року. Це є однією організацією українська клітина на терені Іспанії. Українські студенти творять 70 відсотків усіх українців за мешкальми в Іспанії.

Загальні Збори відкрили голова Т-ва п. Роман Вучок. На зборі п. Вучок привітав присутніх з нагоди створення та одностайно прийняв проголошення мовчання вшанували пам'яті трагічно померлого друга, бл. п. Петра Демчука. Председником наради, Загальні Збори вибрали п. Юрія Карманіна.

Звіт членів уступаючого Відділу показали, що наші студенти в Мадриді поза студійними обов'язками немало часу присвячували також громадській роботі, особливо в перших місяцях академічного року. Хор Т-ва під управу п. Олександра Білка, як і в попередніх роках, вложив багато часу та праці для підготовки різних імпрес, з яких Академія з нагоди свята св. Архистратига Михаїла належала до найбільш удачних.

Загальні Збори вибрали новий Відділ в такому складі: голова: Теодор Барабаш, студ. В. Ш. І. Гриньків; містолого-мариан: Марія Давидко, студ. Ветеринарній; секретар: Лев Мартюк, студ. Медицини; скарбник: Антін Винницький, студ. В. Ш. І. Корабельбудівництва; зв'язковий: Володимир Блавацький, студ. Ветеринарній; референт імпрес: Роман Варів, студ. В. Ш. І. Лісовиків; хронікар: Нестор Романюк, студ. В. Ш. І. Лісовиків.

Під час інавгураційного акту нового академічного року в Колегії св. Йова, на якому були присутні члени Президії Католицького Комітету Університетської Допомоги, професори Високих Шкіл в Мадриді та визначні гості, вручили деяким студентам почесні ленти, як найкраще вирізнялися для члена Колегії. З українських студентів почесними лентами удекоровано: п. Володимира Блавацького, п. Льва Мартюка та п. Ростислава Левицького.

На деканів Колегії призначено з українців п. Т. Барабаша і п. Р. Левицького. Головою Культурної Секції Колегії є п. Лев Мартюк.

УСПІХИ НАУКОВО-ПРАКТИЧНИХ ДОСВІДІВ УКРАЇНЦІВ В ЕСПАНІ

Дружина відомого українського вченого проф. Др. Олександра Архимовича, інженера агроном п-ні Кіра Архимовича від трьох років продовжує в Іспанії свої науково-практичні досвіди в ділянці городнич-

З діяльності Українського Лікарського Товариства

Українське Лікарське Т-во в Америці відбуло в останні часи дві чергові наукові конференції: третю — 21-го жовтня і четверту — 9-го грудня ц. р.

На 3-ій конференції виступили з доповідями: д-р Ів. Макаревич з Нью Йорку на тему: „Шлунокова виразка в світлі хірургічної практики“ та д-р Еміль Гарасим із Філадельфії на тему: „Пістрик, як укладання шлунокової і дванадцятикишкової виразки“. Як один, так і другий доповідачі у змістовних викладах висвітлювали всі проблеми улькуси і рака під шлунком новачасної хірургічної науки. Д-р І. Макаревич висвітлював, крім того, цілу низку дієграм для представлення розвитку операційних методів ресекції шлуноку, а д-р Е. Гарасим своїм проєкційним апаратом представив довгий ряд кольорових таблиць для ілюстрації виразки і пістрика шлуноку та дванадцятки.

На 4-тій конференції в дні 9-го грудня ц. р. з просторим, дуже солідно підготованим викладом на тему: „Засади природолікування гарячкових недуг“ виступив д-р Микола Грушківський із Гобокен, яким в американській дійсності спотукав не одного лікаря до річкової переорієнтації модерних методів лікування та до занебання лікувальних засад.

Всі ці доповіді, вислухавши із незаперечним зацікавленням кількома десятками наших лі-

карів, викликали річеву дискусію, яка поглибила заторможені у викладах проблеми. Практика цих наукових конференцій викazuje все більшу життєздатність нещодавно заснованого Т-ва та спонукає його членів до наукової праці.

Збори лікарів в дні 21 жовтня вшанували померлою в Дітроїті 1 липня 1950 р. нещодавно поприбутті до Америки товариша, д-ра Ст. Логіньського, а в дні 9 грудня пам'яті доктора урології, д-ра Максима Журка, що 29 жовтня ц. р. трагічно згинув у Кембриджі, Мінн.

Лікарські збори обговорили, крім того, справу здорового стану нашої еміграції в Європі та червонохрестної роботи. Постановлено прийти із всілякою допомогою Санітарно-Харитативній Службі в Німеччині, а також зв'язатися в цих цілях з Українським Відділом Американо-Червоного Хреста.

Голова Т-ва як на одних, так і на других зборах взнавав усіх українських лікарів в Америці надіслати вповнені анкети (аплікації) та виплатити залоговості з членськими вкладками з уваги на підготовку недалеких Загальних Зборів Т-ва.

На останніх зборах було порушене дуже важке і дражливе питання дотримування членами Т-ва лікарської етики та професійної дисципліни.

З ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ

ШКАГО, ІЛЛ.

Листопадав Урочистості.

Перші два тижні місяця листопада проходили вповні під знаком урочистостей з приводу Державницького Зриву Західно-Українських Земель величнього Першого Листопада 1918 р. та відзначення жалісних дат св. п. Митрополита Андрея графа Шептицького і Головного Команданта УПА — ген. хор. Тараса Чупринки.

Цілий ряд українських громадських і молодіжних організацій влаштували святкові акції для свого членства, але влаштовано й величаві Академії для широкого українського загалу.

Відзначення Листопадових Роковин започаткував о. ігумен Севастіан. Сабо, ЧСВВ (відомий більше, як чоловічий закарпатський поет — Зореслав) своєю шістнадцятигодинною глибокорелігійною і високопатрістичною промовою в програмі

тва, а особливо помідорів. Кірі Архимович пробитися в науковий світ, де ще доступ для жінок є доволі складний. Завдяки своїй наполегливості праці вона дійшла до блискучих вислідів, що між іншими вирізняє науково-агрономічний журнал „Сембра“ за місяць серпень-жовтень, надрукований на першій сторінці статтю на тему підзбутків на полі виплекування нових сортів помідорів.

Крім того, одна велика голландська наслідова фірма признала високу оцінку однією із сортів помідорів виведених інж. Кірою Архимович.

Пані інж. Кірі Архимович базмаю з тієї нагоди дальших успіхів в її науковій праці, якою вона гідно репрезентує ім'я українських наукових працівників на чужині.

ПЕРЕСЕЛЕННИЙ РУХ УКРАЇНЦІВ З ЕСПАНІ І ДО ЕСПАНІ

Завдяки старанням УДК в Парагаю, виїхали з Іспанії брати Василь і Федір Королі, які після нелегального переходу границі до Іспанії без належних особистих документів були інтерновані впродовж 18 місяців. Кошта їхньої подорожі до Парагаю покрило місцеве представництво ІРО, яке піклувалося ними під час їхнього побуту в Іспанії.

В найближчому часі приїдуть до Мадриду на студії 6 українських студентів. Вони відбудуватимуть свої студії на коштів еспанського Католицького Комітету Університетської Допомоги, який ім призначив стипендії аж до закінчення їхніх студій на прохання і інтервенції їх Експелленції Високопреосвященного Кир Івана Бучка,

В СПРАВАХ ПРАВНОЇ ОБОРОНИ СКИТАЛЬЦІВ

Український Конгресовий Комітет Америки та Злучений Українсько-Американський Допомоговий Комітет в справах правної оборони скитальців узгодили такі постанови:

1. Справу І-Української Дивізії „Галичина“ ведуть спільними силами й заходами обидвох установ, себто УКА та ЗУАДК.

2. В індивідуальних справах еміграції членів Дивізії та українських скитальців взагалі, інтервенцію провадити ЗУАДК без огляду на те, через яку переселенчу американську організацію скраджений старався про виїзд до Америки або до інших країн.

3. У всіх випадках, коли йдеться про відложення, недопущення та т. п., треба звертатися безпосередньо до ЗУАДК Комітету у Філадельфії на місце подану адресу.

4. Правну оборону осіб, які приїхали до Америки та з політичних мотивів були затримані на Елліс Айленді, поведе Український Конгресовий Комітет за посередництвом свого правного референта. У всіх випадках можна звертатися до Українського Конгресового Комітету або до правного референта.

Нью Йорк-Філадельфія, дні 4 грудня 1950.

Український Конгресовий Комітет Америки
Ukrainian Congress Committee of America
P. O. Box 721, Church St. Annex
New York 8, N. Y.

Злучений Українсько-Американський Допомоговий Комітет
United Ukrainian American Relief Committee
P. O. Box 1661, Phila. 5, Pa.

проповідь, присвячену чинній Першого Листопада, виголосив о. прот. Мицик. По богослуженні у шестері наповнені церкві виголосив своє пастирське слово, присвячене Листопадовим роковинам, Архиспасько Генадій. Владика закликав до національної єдності та готовості всіх українців до найвищої жертви: як треба, віддати й життя своє за друзів своїх, за Батьківщину, так як це зробили герої з-під Крут, Базару, Першого Листопада, Хусту й героїчної УПА, на чолі з головним командиром — ген. Тарасом Чупринкою. Воляти з великою вірою в Бога, тільки в сильних об'єднаних когортах дійдемо до великої мети визволення Батьківщини. Відтак Владика в асисті зазначив відвідувачів панакхиду за упокій душ всіх борців впадших в боротьбі за Волю України.

Цього ж самого дня, поповудні, заходом Ліги Українців Американського Походження відбулися святкова академія для широкого загалу українського громадянства міста Шкаго. Простора зала школи ім. Шопена була вповнена по береги. Святкову промову виголосив п. Василь Мудрий з Нью Йорку. Прелегент відмінив зокрема, що щойно тепер, з перспектив 32-ох років можемо належно оцінити важливість Першого Листопада.

Для єдності й державності України. Листопадовий зрив на ЗУЗ так, як і державно-революційний зрив у Карпатській Україні в 1938-39 рр. — це були необхідні звена в боротьбі української нації за Українське Суверенне Соборну Державу. Мистецьку частину програми заповнили: чоловічий хор „Сурма“ під кермою проф. Мірона Федорова, солістка п. Лілія Опихана - Іванюкевич, баритон др. Рудавський і відомі рецитатори пані Рома Романюк - Дзюбинська. З браку місця відмітимо тільки, що зокрема рецитация пані Рома Романюк - Дзюбинської „Листопадові Дні“ з творів Черкасенка і О. Олеса, у власній композиції рецитаторки, вповні полюпила серця присутніх. Рівномірно Рудавський бурхливими оплесками публіки був викликаний до додаткових виступів.

І пластуни не поминули своїх традиційних святкувань з приводу Першого Листопада. Юнацький курінь ім. сотн. І. Яворського, який оминув би нагоду побачити виставу, в якій зображено в мистецькій спосіб боротьбу героїчної УПА!

Др. П. Стерчо

УВАГА! — НЮ ЙОРН І ОНОЛІЦЯ!

В СУБОТУ, 23. ГРУДНЯ 1950 Р.

в годині 7:30 вечорі

В ТЕАТРАЛЬНІЙ ЗАЛІ ЦЕРКВИ СВ. ЮРА

217 Е. 6. вулиця (між 2 а 3 евангелі)

АМАТОР. ДРАМАТ. ГУРТОК СУМА В НЮ ЙОРКУ

відіграє п'єсу з життя УПА, д-ра Я. Гриневича

„ЗА РІДНИЙ КРАЙ“

Хай не буде ніжного українця, який оминув би нагоду побачити виставу, в якій зображено в мистецькій спосіб боротьбу героїчної УПА!

INTRODUCTION

to the

STUDY OF THE UKRAINIAN LANGUAGE AND CULTURE

— by —

NESTOR NOVOTVIRSKY

in 2 parts — \$3.00.

Purchase your copy from

СВОБОДА, P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

3 ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ

РОЧЕСТЕР, Н. Й.

Листопадове свято

Цього року влаштуванням Листопадового Свята в Рочестері, зайнялась Управа Читальні Прогресу ім. Івана Франка.

Свято відбулося в неділю, дня 5 листопада. Зараз після вечірні в укр. греко-католицькій церкві, отці Волянський і Лонкевич відправили Панахиду за покійних борців в Листопадовому Зриві. В часі Панахиди почесною стійкою стали дві пластуни, це Марта Блага і Марта Шуровська, також стали на струнку трьох учасників визвольних змагань, це П. Зубрицький, Квасниця і Колодницький. Потім відбувся у церковній залі концерт.

Приєднується понад триста осіб. Святочна програма: Життя Україно (М. Гайворонського) виконав Український Національний Хор під мистецькою управою проф. В. Божника; Святочну промову проголосив В. Кольчино; Вперед (В. Божника) відспівав Укр. Національний Хор; Листопад (Р. Завадовича, віддеклямував

ла пластунок Марта Блага; „Ой вербо, вербо“ (С. Людкевича і „Іхав стрілець“ (М. Гайворонського) відспівала сольно Марія Климчук, при фортепіані п. І. Костинюк; „В горах грим гуде“ і „Сини України“ (Гнатюшина) фортепіаново сольно виконала шкільна учениця Леся Саламаха; „Родимий краю“ (В. Матюка) і „Зелений гай“, сольно спів, А. Парута, при фортепіані п. Софії Майкович; „Засяло сонце золоте“ (І. Недільського) виконав Укр. Національний Хор; Фінал із Запорозжя за Дунаєм (Г. Артимовського), виконав Укр. Нац. Хору, солістки М. Климчук і А. Парута. По десятих хвилинній перерві Пластове Юнацтво виконало інсценізацію, с. м. в. лізучу визволення України. Свято закінчено гимном „Ще не вмерла України“.

Свято було влаштоване для пам'яті, щоб пригадати тим, хто знає про нього, і тим, що взагалі не чули про наші визвольні змагання, про нашу державність в 1918-1920-х роках. Новістю була інсценізація визволення України, яку виконали старанно пластуни. Велика подяка для наших „Скаут-Майстрів“, які не мають приміщення в Українських Нар. Домах і приготували це в своїх приватних помешканнях.

Точки були старанно виконані, але святочна промова надавалась радше на відчит з дискусіями.

На такі свята було б побажанням запросити американських кореспондентів, щоб вони в місцевій чи позаміській пресі згадали, що Україна була самостійною державою, а наряд український проливав кров у боротьбі за наші права.

Далше в часі Панахиди було в почесній сторожі трьох учасників, а в наший громаді живе понад двадцять ветеранів, учасників визвольних змагань. Їхнім обов'язком було бути і дати примір іншим, та молоді, щоб бачили тих, які воювали за Україну.

Управі читальні Прогресу

ВІСТІ З УКРАЇНИ

(Нотатки з совєтської преси)

БАРАНОВСЬКИЙ ОБОРОНИВ ПІВНІЧНУ БУКОВИНУ

А. М. Барановський, який заступив Д. Мануїльського, відправленого „до інших важливих завдань“, на становищі голови „української делегації“ в ООН, при кінці жовтня популяризувався в Лейк-Саксеє виступом проти „імперіалістичних посягань“ західних держав. За звітним доповіддю совєтської преси, бельгійський делегат мав заявити, що північна Буковина до складу СС

щира подяка, що взяла на себе обов'язок це свято відсвяткувати, бо в таких умовах важко було підготувати як слід.

Український Національний Хор досі вбив всіх на свята, бо всі пісні виконував по-мистецьки. Щира подяка за труд пану В. Божикові.

Ще одне питання: с. кілька тисяч українців в Рочестері, а на такому великому святі не було тисяч? Чому це так шанувні Рочестерці? Такі свята, як Листопадовий Зрив і 22 Січень, це не групові, не партійні, тут треба бути всім нам, як один.

С. К.

ШІКАГО, ІЛЛ.

Ініціативний Комітет Допомоги Українському Студентству

В неділю, 12. листопада 1950 в Шікаго відбулися сходження колишніх співробітників КОДУС-а і бувших студентів, які мали на увазі важкий стан української студентської молоді — з одного, а коначність продовження студій нашої молоді з точки погляду на потреби власних висококваліфікованих кадрів для здобуття, закріплення і розбудови Української Держави в майбутньому — з другого боку, вирішити долати її своїх зусиль для уможливлення продовжувати студії української молоді. Тому покликано до життя Ініціативний Комітет Допомоги Українському Студентству в Шікаго й обрано тимчасове керівництво у такому складі: д-р Роман Залучський — голова, мгр. Орест де Корчак Горолицький — заступник, мгр. Микола Ясько — секретар і пп. Ігор Гуменик та Ярослав Комаринський — члени.

КОДУС в Шікаго вже тепер намітив собі перевести збірник і ще до Різдва свята вислати харчеві пакки для студентської молоді в Австрії, Німеччині, Франції, Бельгії та Ірландії.

Учасник

ТУРБУЄ ВАС ВАШЕ ВОЛОССЯ?

Якщо ви перестрашені й стурбовані тим, що ваше волосся занадто випадає або рветься на кінчиках внаслідок несприятливих умов, будьте спокійні, коли почнете радісні вісті, що їх розголошують надійно такі люди, що колись терпіли від випадіння волосся на голові. Вони врятували себе вживанням нового принципу, явного ТРАПСАН (Trypan). Звіти говорять, що такі й інші клопоту з волоссям, які повстають внаслідок свербачки на голові і малого ліплого покриття при правильному використанні того заживлюючого препарату.

Не дозволяйте, щоб і стан вашого волосся погіршився, коли не вживатимете ТРАПСАН. Тепер маємо його в обмеженій кількості і його можна дістати по спеціальній ціні коли пішлете поштою повідомлення до Trypan Co., Box 226, Dept. 201, Peckskill, N. Y. Звіти пішлите вам три-долларові злишки за \$5, а не злишки за \$1 з звичайної ціни. (Коли пошлеться за післяплатою С. О. Д. — тоді додається ще за пошту доставку).

Замовлення платити:

MYCHAJLO BORECKYJ

Publisher

P. O. Box 414, Cooper Sta., New York 3, N. Y. USA

СР була включена насильно. На це Барановський мав відповісти: „На протязі багатьох століть український народ був роз'єднаний політикою іноземних загарбників, які ділили між собою українські землі. Український народ ніколи не визнавав політичних кордонів, які закріплювали це роз'єднання, і боровся за своє політичне і національне об'єднання...“ До того він додав: „Вікові сподівання українського народу були здійснені, коли всі українські землі об'єдналися в єдиний суверенний український совєтський державі“.

Чого доброго, бельгійці були б відібрали північну Буковину від „української суверенної совєтської держави“. Ціле щастя, знайшовся Барановський, який оборонив цілість, непорушність, суверенність.

КІВ У „ВЕЛИКІ РОКОВИНИ“

Роковини вибуху большевицької революції це наче совєтський „великдень“. Напередодні роковин газети сповіщали: „Радісне піднесення панус в столиці совєтської України. Трудишні готуються зустріти велике свято. На підприсметках, в установах, в учбових закладах, на агітпунктах, в квартирах киян ідує останні приготування до свята великого жовтня. Велике похвалення на вулицях міста...“ Все таки, в описі цієї „передсвяткової метушні“ газета побоялася брати на совість зайвий гріх вговорювання, наче на вулицях Києва пахло печеною шинкою, бабками, хрінном. Цього газета не сказала. Написала натомість про „панно і транспаранти, прапори великих вождів, портрети членів

ВЕЛИКА НОВИНА ДЛЯ ТЕРПІЛИЧНИХ НА РЕВМАТИЗМ І АРТРАИТИ

ЦІ НЕДУГИ МОЖНА ТЕПЕР ВІШКУВАТИ

Численні повідомлення вказують, що болі, викликані РЕВМАТИЗМОМ, АРТРАИТИЗОМ, НАПУХЛИМИ СУТІЛЦАМИ, СПІДИТИКОЮ І НЕВРИТОМ можуть бути приборканими швидко новим ліком КО-НАЛ (CO-NAL). Тисячі терпів, які вже були зрештою або почувалися малоприємними, тепер розголошують, що вони вперше відчули справжню полегкість. Зараз з них кажуть, що кінці біль у став знову після першої дози цієї зміцнює медицини.

Якщо ви теж терпите від цих болів, подбайте про КО-НАЛ якнайшвидше. Можете дістати його по спеціальній ціні, коли вишлете оце повідомлення до OREGON DRUG PRODUCTS, Dept. 92, Box 762, Peckskill, N. Y. Звіти вишлите вам дві три-долларові пакки за \$5, отже за злишкою одного долляра від правильної ціни. Не посилайте грошей — просто заплатіть листовою при дорученні. Однак киньте швидко тому, що запав обмежений.

Адреса _____
Місто _____

ТЕПЕР ПОРА ЗАПИСАТИСЯ НА ЗІМОВІ КУРСИ САМОХОДОВИХ МЕХАНІКІВ

GR. 7-8951

КУРСИ МЕХАНІКИ КУРСИ ВІДН АВТАМІ

Постараємося для Вас про екзамен Лайсенсу. Наші учні дістають дипломи. Потім працюють в українській і англійській мові. КУРСИ ЛЕНІН, ВЕЧІРНІ І НЕДІЛЬНІ Інструктор факіаді. Зал. в 1916.

L. TYCHNIEWICZ, директор
Metropolitan Auto School
155 — 2nd Ave., близько 10th St.
NEW YORK CITY

ІЗ ЛИСТОПАДОВИХ СВЯТ НА УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ ФОНД

Згідно з постановою УККомітету прибутки із імпрез на Національні Свята треба зложити на Український Народний Фонд в Америці, Кураторія У. Н. Фонду подає до прилюдного відома, що до дня 9. грудня п. р. відповідні пожертви зложило тільки 12 громад. Список громад та висоту зложених пожертв оце подаємо:

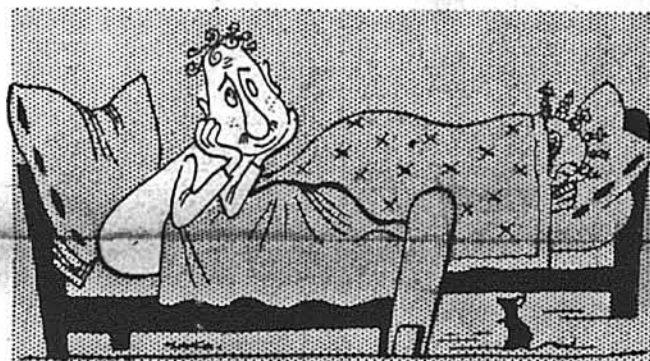
1. Аллентаун, Па.: Укр. Православна Церква і Укр. Гого-жанський Клуб \$56.62.
2. Бостон, Масс.: Укр. Православна Церква — панах. 60.50.
3. Асторія, Л.Ай., Н.П. 20.00.
4. Бетлгем, Па. (Пислав Іван Явний) 35.00.
5. Лос Анджелес, Кал. Укр. Православна Церква 50.70.
6. Нью Гейвен, Конн.: Відділ УККА 28.80.
7. Со. Дірфелд, Масс.: Пислав Марко Рева 61.00.
8. Стемфорд, Конн.: Пислав др. В. Палидвор 23.25.
9. Ютика, Н. Й.: Пислав Теодор Гринів 48.19.
10. Ютика, Н. Й.: Православна церк. громада 54.00.
11. Вільмінгтон, Дел.: Укр. кат. церква 50.00.
12. Вільмінгтон, Дел.: Укр. православна церква 60.10.

Кураторія Українського Народного Фонду просить всі гро-

політбюро, керівників братніх компартій і країн народної демократії, які прикрашали фасади будинків столиці. Це якраз навколо них — портретів і транспарентів — відбувалося таке вчорішнє передсвяткове гудіння киян...

Як і щорічно, на самі роковини відбулися паради, походи, виступи оркестру на вулицях, промови, віча і невідлучне народне гуляння при гармошках і балайках з окликами „Ура товаришу Сталіну“.

ГРИЦЬ ЗАЗУЛЯ В ОБРАЗКАХ



— Така пдзня пора, а ти ще не спиш?
— Не можу заснути, бо совість мене гризе: Донині я ще не заплатив Національній Даток!

Національний Даток складайте:
UKRAINIAN CONGRESS COMMITTEE
P. O. Box 721, Church St. Sta. New York 7, N. Y.



НЕЗВИЧАЙНА НАГОДА

ВЛАСНОГО ВИРОБУ КАПЕЛЮХИ

з найліпшого фільчу. ВІД \$3.95

Відновляємо куплені у нас капелюхи.

ПРОДАСМО ШОВКОВІ КРАВАТКИ, ПАСИ І ШЕЛКИ.

При купні — гарний новорічний презент від нас — для прикраси дому.

(Говоримо по українськи)

DUNLEY HAT SHOP
14 ST. MARK'S PLACE, NEW YORK CITY
(Між 2-ю і 3-ю Евено.)

Професійні оголошення

Dr. S. CHERNOFF

223 — 2nd Ave., (Cor. 14th St.) N.Y.C.
Tel. GRamercy 7-7697
Острі і довготривалі надуги чоловіків і жінок. Шпінні. X-Ray. Роздуги жінк лікуємо без операції. Переводимо аналізи крові для супружних дозволів. — Офіс: 10 год. до 6:45 вечорі. В неділі між 11 до 1. понед.

КОЛЯДИ

ЩЕДРІВКИ

— на —

РІЗДВО ХРИСТОВЕ

— і —

БОГОЯВЛЕННЯ

з додатком

пісень страстних, воскрес-

них і інших пісень

церковних.

Ціна 35 центів.

Замовлення враз з належ-

ністю сати до:

“Svoboda”

P. O. Box 346

Jersey City, N. J.

Michael Turansky

Manufacturing Furrier

REPAIRING

REMODELING

STORAGE

115 WEST 30th STREET,

New York 1, N. Y.

LOngacre 5-6670

3. БЕРЕЗОВСКИ

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

УПРАВЛІТЕЛЬ

BERRY FUNERAL HOME, Inc.

525 East 6th Street,

New York 9, N. Y.

Phone ALgonquin 4-5748

Дні похорон в порядку національ-

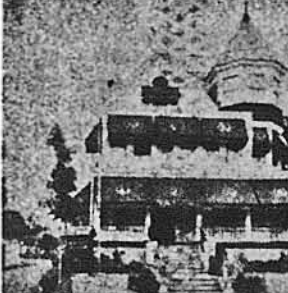
них стате-важних.

Портрети обслуговують в усіх по-

хоронах без різниці мистецького

статусу.

ІВАН БРОЩАК, котир.



Lytwyn & Lytwyn

UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS

Обслуговування і Чесна

Our Services Are Available Anywhere

in New Jersey

801 SPRINGFIELD AVENUE

NEWARK, NEW JERSEY

ESsex 5-5555

ІВАН БУНЬКО

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

зарядку погребам по \$150

одні так низький як

ОБСЛУГА ЧЕСНА І НАЙКРАЩА

JOHN BUNKO

Licensed Undertaker & Embalmer

437 E. 5th ST., NEW YORK CITY

Dignified funerals as low as \$150

Telephone: GRamercy 7-7661

ПЕТРО ЯРЕМА

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

Займається похоронами

в BRONX, BROOKLYN, NEW

YORK і ОКОЛИЦЯХ

129 EAST 7th STREET,

NEW YORK, N. Y.

Tel. ORchard 4-2568

УКРАЇНСЬКІ СТИННІ КАЛЕНДАРІ

НА 1951 РІК

• У гарних кольорах

• Календаріом друковане українською мовою

• Свята означені чітким чорним друком

ЦІНА 30 Ц. ОДИН

На С. О. Д. не вислаємо.

Надсилати треба посылати разом із замовленням.

Our Lady Fatima, Серце Ісуса, Christ the King, Божий Гість, Таїна Вечера, Господарство, Вид фарми, Зимовий від.

14176 Матір Божу неуступної поміч.

14389 Ісус Добрий Пастир.

14438 Діти Ангел Хоронитель.

14423 Хата, навколо цнті, річка павве.

14406 Чудовий красянд

14413 Слава Волинних Бог.

14407 Дівчинка бачиться з псом.

14403 Св. Миколай роздає ша-куни.

14415 Різдво Христове.

14400 Свята Родина.

14415 Свята Семесть.

14431 Свята Родина.

14416 Ангелі колишуть Дя-тито.

14410 Дитина при молітві.

14382 Під змий нечір в лісі.

Замовлення слати на адресу:

“SVOBODA”

P. O. Box 346

Jersey City 3, N. J.



BELIEVING JANE TO BE DEAD, TARZAN ON HEARING HER ECHOING CALL---

Тарзан думав, що Джена не

жис. Отже почувши її голос...

жис. Отже почувши її голос...

жис. Отже почувши її голос...



...він думав, що він збожево-

лів.

лів.

лів.

лів.



Скочивши на ноги, він по-

чав бігти в протилежний напрямі.

Коли вузький слід скінчив-

ся, Тарзан, хвилю поміша-

ний на умі, спинався розпуч-

ливо вгору, щоб утекти з про-

пасти, наповненої відомою.



WHEN THE NARROW TRAIL ENDED, TARZAN TEMPORARILY BERSERK, CLIMBING DESPERATELY TO ESCAPE THE ECHO-HAUNTED CHASM.

— 2495 —

— 2495 —

— 2495 —